

# DEĊIŻJONIJIET

## DEĊIŻJONI TAL-BANK ĊENTRALI EWROPEW

tal-20 ta' April 2011

dwar l-ghażla ta' fornituri ta' servizz ta' netwerk ta' TARGET2-Securities

(BĊE/2011/5)

(2011/295/UE)

IL-KUNSILL GOVERNATTIV TAL-BANK ĊENTRALI EWROPEW,

Wara li kkunsidra l-Istatut tas-Sistema Ewropea tal-Banek Ċentrali u tal-Bank Ċentrali Ewropew (iktar 'il quddiem l-"Istatut tas-SEBC") u b'mod partikolari l-Artikoli 3.1 u 12.1 u l-Artikoli 17, 18 u 22 tiegħu,

Billi:

- (1) TARGET2-Securities (iktar 'il quddiem "T2S") għandu l-għan li jiffaċilita l-integrazzjoni wara n-negozjar billi joffri hlas pan-Ewropew ċentrali, newtrali u minghajr fruntieri ta' flus kontanti u titoli fi flus tal-bank ċentrali sabiex id-depożitorji ċentrali tat-titoli (central securities depositories –CSDs) ikunu jistgħu jipprovdu lill-klijenti tagħhom b'servizzi ta' hlas armonizzati u kommoditizzati b'kunsinna kontra pagament f'ambjent tekniku integrat b'kapacitajiet transkonfinali.
- (2) Fil-kuntest tat-Tielet Rapport tal-Progress Interim ta' T2S, fi Frar 2010, il-Bord għall-Programm T2S iddeċieda li d-Deutsche Bundesbank, il-Banco de España, il-Banque de France u l-Banca d'Italia (iktar 'il quddiem l-"4BC") ser jagħmlu l-preparamenti meħtieġa sabiex ikollhom sa tliet fornituri tas-servizz ta' netwerk T2S li jipprovdu servizzi ta' konnettività lill-pjattaforma T2S u li Banca d'Italia għandu jmxexxi il-proċedura tal-ghażla.
- (3) Fil-kuntest tar-Raba' Rapport tal-Progress T2S, fil-laqgħa tiegħu tal-21 ta' April 2010, il-Kunsill Governattiv iddeċieda li l-forniment ta' netwerk fit-T2S għandu jkun soġġett għall-kompetizzjoni u li ser jingħataw massimu ta' tliet licenzji.
- (4) Fil-kuntest tal-Hames Rapport tal-Progress T2S, f'Lulju 2010, il-Bord għall-Programm T2S iddeċieda li Banca d'Italia għandu jagħxi bhala l-fergħa operattiva tal-Eurosistema għall-proċedura tal-ghażla. Gie deċiż ukoll li l-Bord għall-Programm T2S għandu jkun responsabbli biex jinnomina lill-membri tal-bord tal-ghażla peress li l-banek ċentrali tal-Eurosistema għandhom jiehdu hsieb u jkunu responsabbli għall-kriterji tal-ghażla u għall-eżitu tad-deċiżjoni tal-bord tal-ghażla bbażata fuq il-kriterji tal-ghażla. Banca d'Italia għandha twettaq korrettament il-proċedura tal-ghażla u r-responsabbiltà speċifika tagħha relatata mal-proċedura tal-ghażla għandha tkun separata mir-responsabbiltà li assumew l-4BC taħt il-ftehim Livell 2-Livell 3.

- (5) Fit-13 ta' Awwissu 2010, il-Bord għall-Programm T2S iddeċieda li r-responsabbiltà ta' Banca d'Italia għandha tiġi speċifikata b'mod aktar preċiż f'mandat mill-banek ċentrali tal-Eurosistema lill-Banca d'Italia biex twettaq il-proċedura tal-ghażla.
- (6) L-iskop tal-proċedura tal-ghażla huwa biex fornituri ta' servizz ta' netwerk jiġu fdati bl-inkarigu li jipprovdu firxa ta' servizzi ta' konnettività ddefiniti minn qabel, li fuq il-bażi tagħhom il-fornituri ta' servizz ta' netwerk T2S jiddisinnjaw, jimplimentaw, jiprovdu u jhaddmu soluzzjonijiet ta' konnettività maħsuba biex tiġi skambjata b'mod sigur informazzjoni dwar negozju bejn l-atturi T2S li jkunu kollegati direttament u l-pjattaforma T2S.
- (7) Ghalkemm proċedura ta' għażla għal fornituri ta' servizz ta' netwerk T2S tmur lil hinn mill-ambitu tad-Direttiva 2004/18/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-31 ta' Marzu 2004 fuq koordinazzjoni ta' proċeduri għall-ghoti ta' kuntratti għal xogħlijiet pubbliċi, kuntratti għal provvisti pubbliċi u kuntratti għal servizzi pubbliċi <sup>(1)</sup>, ir-regoli stipulati fid-Direttiva 2004/18/KE, il-proċeduri stipulati fid-Deciżjoni BĊE/2008/17 tas-17 ta' Novembru 2008 li twaqqaf il-qafas għall-akkwist kongunt tal-Ewrosistema <sup>(2)</sup> u l-ligġi nazzjonali li timplimenta d-Direttiva 2004/18/KE fejn applikabbli għall-bank ċentrali mogħti l-mandat għandhom jintużaw bhala linji ta' gwida ġenerali.
- (8) Banca d'Italia nhatret mill-Kunsill Governattiv biex tmexxi l-proċedura tal-ghażla għal fornituri ta' servizz ta' netwerk T2S.
- (9) Banca d'Italia aċċettat l-hatra u kkonfermat r-rieda tagħha li taġixxi b'mod konformi ma' din id-Deciżjoni,

ADOTTA DIN ID-DEĊIŻJONI:

Artikolu 1

### Definizzjonijiet

Għall-finijiet ta' din id-Deciżjoni, japplikaw dawn id-definizzjonijiet:

- (a) "bank ċentrali" tfisser il-Bank Ċentrali Ewropew (BĊE) jew bank ċentrali nazzjonali taż-żona tal-euro (BĊN) jew bank ċentrali ieħor li jagħmel il-munita tiegħu disponibbli fit-T2S;

<sup>(1)</sup> ĠU L 134, 30.4.2004, p. 114.

<sup>(2)</sup> ĠU L 319, 29.11.2008, p. 76.

- (b) “depożitorju tat-titoli ċentrali” (CSD) tfisser entità li: (a) tippermetti li t-tranzazzjonijiet ta’ titoli jiġu pproċessati u mhallsa b’entrata fuq il-kotba; (b) tipprovdi servizzi ta’ kustodja, eż. l-amministrazzjoni ta’ azzjonijiet korporattivi u fidi; u (c) tiżvolgi rwol attiv biex tiżgura l-integrità tal-hruġ ta’ titoli;
- (ċ) “Bord għall-Programm T2S” tfisser il-korp ta’ tmexxija tal-Eurosistema stabbilit skont id-Deciżjoni tal-BĊE 2009/6 tad-19 ta’ Marzu 2009 fuq it-twaqqif tal-Bord għall-Programm TARGET2-Securities<sup>(1)</sup>, li għandu l-kompitu li jiżviluppa proposti għall-Kunsill Governattiv fuq kwistjonijiet strateġiċi ewlenin u t-tweqqif ta’ kompiti ta’ natura purament teknika f’relazzjoni ma’ T2S, jew is-suċċessur tiegħu;
- (d) “fornitur ta’ servizz ta’ netwerk T2S” tfisser furnitur ta’ servizz ta’ netwerk li jkun iffirma ftehim ta’ liċenzja biex jipprovdi servizzi ta’ konnettività;
- (e) “servizzi ta’ konnettività” tfisser il-konnessjoni diretta ta’ netwerk mal-pjattaforma T2S li attur T2S b’konnessjoni diretta jkun jehtieg li tiġi pprovduta minn furnitur ta’ servizz ta’ netwerk T2S sabiex ikun jista’ jibbenefika minn, jew iwettaq kompiti u responsabbiltajiet relatati ma’, is-servizzi T2S;
- (f) “liċenzja” tfisser l-att tal-ghoti tad-dritt kif mogħti mill-banek ċentrali tal-Eurosistema lil furnitur ta’ servizz ta’ netwerk T2S biex jipprovdi firxa ta’ servizzi ta’ konnettività ddefiniti minn qabel, li fuq il-bażi tagħhom furnitur ta’ servizz ta’ netwerk T2S għandu jiddisinnja, jimplementa, jipprovdi u jhaddem soluzzjonijiet ta’ konnettività maħsuba biex tiġi skambjata b’mod sigur informazzjoni dwar negozju bejn l-atturi T2S li jkunu konnessi direttament u l-pjattaforma T2S;
- (g) “bord tal-ghazla” tfisser bord ta’ hames esperti kompost minn rappreżentant wiehed minn kull bank ċentrali mogħti l-mandat (li jaġixxi bħala president), l-4BC u l-EPCO, kif ukoll żewġ rappreżentanti mill-banek ċentrali tal-Eurosistema, kull wiehed minnhom innominat mill-Bord għall-Programm T2S u mahtur formalment mill-bank ċentrali mogħti l-mandat;
- (h) “Uffiċċju ta’ Koordinazzjoni tal-Akkwisti tal-Eurosistema” (Eurosystem Procurement Coordination Office - EPCO) tfisser il-korp mahluq taht id-Deciżjoni BĊE/2008/17 biex jikkoordina l-akkwisti konġunti tal-Eurosistema;
- (i) “Bank ċentrali tal-Eurosistema” tfisser jew BĊN taż-żona tal-euro jew il-BĊE;
- (j) “Ftehim Livell 2-Livell 3” tfisser il-ftehim ta’ forniment u thaddim innegozjat bejn il-Bord għall-Programm T2S u l-4BC, approvat mill-Kunsill Governattiv u sussegwentement iffirmat mill-banek ċentrali tal-Eurosistema u l-4BC. Fih jinsabu d-dettalji addizzjonali tal-kompiti u r-responsabbiltajiet tal-4BC, il-Bord għall-Programm T2S u l-banek ċentrali tal-Eurosistema;
- (k) “attur T2S b’konnessjoni diretta” tfisser kwalunkwe entità li hija awtorizzata tiskambja dejta elettronika mal-pjattaforma T2S;
- (l) “bank ċentrali mogħti l-mandat” tfisser il-BĊN taż-żona tal-euro mahtur mill-Kunsill Governattiv biex imexxi l-proċedura tal-ghazla għall-fornituri ta’ servizz ta’ netwerk T2S u mogħti s-setgħa mill-banek ċentrali tal-Eurosistema biex jiffirma l-ftehim ta’ liċenzja mal-partecipanti magħżula fisem u fl-interess tal-banek ċentrali tal-Eurosistema;
- (m) “Servizzi T2S” tfisser is-servizzi li għandhom jiġu pprovduti mill-banek ċentrali tal-Eurosistema lis-CSDs u l-banek ċentrali;
- (n) “ftehim ta’ liċenzja” tfisser ftehim irregolat mil-liġi Ġermaniża, kif propost mill-Bord għall-Programm T2S u approvat mill-Kunsill Governattiv, li jstabbilixxi d-drittijiet u l-obbligi reciproki tal-banek ċentrali tal-Eurosistema u tal-fornitur rilevanti ta’ servizz ta’ netwerk T2S;
- (o) “partecipant magħżul” tfisser partecipant fil-proċedura tal-ghazla għall-fornituri ta’ servizz ta’ netwerk T2S li jkun ingħata ftehim ta’ liċenzja;
- (p) “avviż ta’ kuntratt” tfisser l-avviż tal-proċedura tal-ghazla li għandu jiġi ppubblikat f’*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea* u fil-ġurnal uffiċjali nazzjonali tal-Istat Membru fejn ikun jinsab il-bank ċentrali mogħti l-mandat;
- (q) “regoli dwar l-ghoti” tfisser ir-regoli dettaljati li jirregolaw il-proċedura tal-ghazla u li jikkostitwixxu parti mill-atti tal-ghazla li għandhom jiġu ppubblikati;
- (r) “atti tal-ghazla” tfisser it-thabbir tal-ghoti, l-avviż ta’ kuntratt, kif ukoll ir-regoli dwar l-ghoti, u l-annessi tagħhom u d-dokumenti mehmuża magħhom;
- (s) “BĊN taż-żona tal-euro” tfisser il-BĊN ta’ Stat Membru li l-munita tiegħu hija l-euro;
- (t) “prova tal-kuncett” tfisser test li għandu jsir minn furnitur ta’ servizz ta’ netwerk T2S wara l-iffirmar tal-ftehim ta’ liċenzja, li huwa mmirat biex tiġi vverifikata l-konformità tas-soluzzjoni li huwa joffri ma’ rekwiziti bażiċi ta’ funzjonalità, reżiljenza u sigurtà;
- (u) “data tat-tnejja” tfisser id-data meta l-ewwel CSD jibda juża s-servizzi T2S.

## Artikolu 2

### Bank ċentrali mogħti l-mandat

Il-bank ċentrali mogħti l-mandat għandu, għall-benefiċċju tal-banek ċentrali tal-Eurosistema:

- (a) iwettaq il-proċedura tal-ghazla għal furnituri ta’ servizz ta’ netwerk T2S b’kooperazzjoni shiha mal-Bord għall-Programm T2S u l-bord tal-ghazla, fisem stess u fl-interess tal-banek ċentrali tal-Eurosistema, billi jipprovdi r-riżorsi materjali u umani mehtieġa sabiex jiġi żgurat li l-proċedura tal-ghazla tikkonforma mal-liġi applikabbli fl-Istat Membru tal-bank ċentrali mogħti l-mandat; u
- (b) b’mod konformi mad-deciżjoni tal-bord tal-ghazla, jiffirma l-ftehim ta’ liċenzja rilevanti fisem u fl-interess tal-banek ċentrali tal-Eurosistema, bin-numru totali ta’ furnituri ta’ servizz ta’ netwerk T2S febda hin partikolari ma jkun aktar minn tnejn.

<sup>(1)</sup> ĠU L 102, 22.4.2009, p. 12.

## Artikolu 3

**Kundizzjonijiet tal-għażla u tal-ghoti**

1. Il-bank ċentrali mogħti l-mandat għandu jwettaq il-proċedura għall-għażla ta' fornituri ta' servizz ta' netwerk T2S b'mod konformi mal-prinċipji ġenerali stabbiliti fit-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, inklużi t-trasparenza, il-proporzjonalità, it-trattament ugwali, l-aċċess ugwali u n-non-diskriminazzjoni.

2. In-numru totali ta' fornituri ta' servizz ta' netwerk T2S f'ebda hin partikolari m'għandu jkun aktar minn tnejn.

3. Meta jwettaq il-proċedura tal-għażla, il-bank ċentrali mogħti l-mandat għandu b'mod partikolari josserva l-kundizzjonijiet li ġejjin:

- (a) għandu jwettaq proċedura miftuħa għall-ghoti tal-liċenzji li permezz tagħha kull operatur ekonomiku interessat jista' jippreżenta offerta;
- (b) l-atti tal-għażla kollha għandhom jiġu mhejjija b'mod kongunt mill-banek ċentrali tal-Eurosistema u l-bank ċentrali mogħti l-mandat, u approvati mill-Bord għall-Programm T2S;
- (c) il-fornituri ta' servizz ta' netwerk T2S għandhom jintgħażlu fuq il-bażi tal-irħas prezz massimu għal firxa ta' servizzi standard li għandhom jiġu pprovduti lill-komunità ta' atturi T2S b'konnessjoni diretta, skont il-mudell approvat mill-Bord għall-Programm T2S;
- (d) l-atti tal-għażla kollha għandhom jiġu ppubblikati bl-Ingliż. Il-bank ċentrali mogħti l-mandat jista' jippubblika wkoll l-avviż ta' kuntratt fil-lingwa uffiċjali tiegħu. Il-partecipanti fil-proċedura tal-għażla għandhom jissottomettu l-offerti tagħhom u d-dokumenti addizzjonali kollha bl-Ingliż;
- (e) il-bank ċentrali mogħti l-mandat għandu jispeċifika fl-avviż ta' kuntratt li l-proċedura tal-għażla titwettaq f'ismu u fl-interess tiegħu kif ukoll fl-interess tal-banek ċentrali tal-Eurosistema;
- (f) il-bank ċentrali mogħti l-mandat għandu jippubblika l-avviż ta' kuntratt ta' mill-inqas f'dawn li ġejjin: (i) *Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*; (ii) il-ġurnal uffiċjali nazzjonali użat għal avviżi ta' kuntratti mill-bank ċentrali mogħti l-mandat; (iii) *zewġ gazzetti nazzjonali*; u (iv) *il-Financial Times u The Economist*. L-atti tal-għażla għandhom jiġu ppubblikati fuq is-sit elettroniku tal-bank ċentrali mogħti l-mandat. L-avviż ta' kuntratt għandu jiġi ppubblikat ukoll fuq is-sit elettroniku tal-BĊE, b'link għas-sit elettroniku tal-bank ċentrali mogħti l-mandat sabiex ikun hemm aċċess għall-atti tal-għażla kollha;
- (g) il-bank ċentrali mogħti l-mandat għandu jirrispondi għal talbiet għal kjarifika fil-proċedura tal-għażla mibgħuta lill-indirizz elettroniku speċifikat fl-avviż ta' kuntratt. Kwalunkwe risposta ta' dan it-tip għandha tiġi ppubblikata mill-bank ċentrali mogħti l-mandat u mill-BĊE fuq is-siti elettronici rispettivi tagħhom;
- (h) il-membri tal-bord tal-għażla għandhom jiġu nnominati mill-Bord għall-Programm T2S u għandhom jinhatru formalment mill-bank ċentrali mogħti l-mandat immedjatement wara t-tmiem tal-perjodu li fih jistgħu jsiru l-offerti;

(i) il-membri tal-bord tal-għażla għandhom ikunu obbligati jiffirmaw id-dikjarazzjoni ta' nuqqas ta' kunflitt ta' interess li tkun ġiet approvata mill-Bord għall-Programm T2S;

(j) il-bank ċentrali mogħti l-mandat għandu jiehu hsieb l-aspetti operazzjonali tal-proċedura tal-għażla;

(k) il-bord tal-għażla għandu, *inter alia*, jeżamina d-dokumentazzjoni amministrattiva u teknika, u jiddeciedi dwar l-esklużjoni mill-proċedura tal-għażla ta' partecipanti li ma jissodisfawx ir-rekwiżiti tal-partecipazzjoni. Il-bord tal-għażla għandu jevalwa offerti li jkunu aktar baxxi min-normal skont ir-regoli stipulati fl-atti tal-għażla. Il-bord tal-għażla għandu jikklassifika l-partecipanti mhux esklużi mill-proċedura tal-għażla f'ordni inkriminali skont l-offerti ekonomiċi tagħhom;

(l) Il-bank ċentrali mogħti l-mandat għandu jikkomunika formalment id-deċizzjonijiet kollha tal-bord tal-għażla lill-partecipanti kkonċernati b'mezz ta' komunikazzjoni bil-miktub li jkun sigur u f'waqtu.

4. Mali l-bord tal-għażla jkun ikklassifika l-partecipanti b'mod konformi mal-paragrafu 3(k) (ghoti preliminari), il-bank ċentrali mogħti l-mandat għandu, taht ir-responsabbiltà tiegħu, iwettaq verifika interna tal-legalità sabiex jivverifika li l-proċedura tal-għażla twettqet b'mod korrett. Meta din il-verifika tkun tlestiet b'mod pożittiv, il-bank ċentrali mogħti l-mandat għandu johroġ l-ghoti finali u għandu jivverifika li l-partecipanti magħzula jissodisfaw ir-rekwiżiti tal-partecipazzjoni u li d-dikjarazzjonijiet li jkunu għamli dwarhom infushom huma veritieri. Jekk il-verifika tal-legalità ma jkollhiex riżultat pożittiv, l-ghoti finali għandu jiġi ddifferit u l-bank ċentrali mogħti l-mandat għandu jitlob gwida dwar dan minghand il-Bord għall-Programm T2S.

5. Il-bank ċentrali mogħti l-mandat għandu jaġixxi f'ismu u fl-interess tiegħu stess kif ukoll fl-interess tal-banek ċentrali tal-Eurosistema fir-rigward tad-drittijiet u l-obbligi kollha li jirriżultaw mill-proċedura tal-għażla. Huwa għandu jirrapporta wkoll dwar dan lill-Bord għall-Programm T2S u jikkonforma mad-deċizzjonijiet mehuda minn dan tal-aħhar.

6. Il-bank ċentrali mogħti l-mandat għandu jagħmel tajjeb għall-ispejjeż tiegħu relatati mal-kompiti li huwa jwettaq fil-proċedura tal-għażla.

## Artikolu 4

**Ftehim ta' liċenzja**

1. Ladarba tkun ġiet konkluża l-proċedura tal-għażla u tal-ghoti mill-bank ċentrali mogħti l-mandat taht il-kundizzjonijiet imsemmija hawn fuq, il-bank ċentrali mogħti l-mandat u l-bord tal-għażla għandhom iwettqu l-miżuri ta' preparazzjoni kollha meħtieġa sabiex il-bank ċentrali mogħti l-mandat ikun jista' jidhol fi ftehim ta' liċenzja ma' kull wiehed mill-partecipanti magħzula fi isem u fl-interess tal-banek ċentrali tal-Eurosistema. Għal dan il-ghan, il-banek ċentrali tal-Eurosistema għandhom jagħtu s-setgħa lill-bank ċentrali mogħti l-mandat biex jiffirma l-ftehim ta' liċenzja, permezz ta' prokura separata biex jaġixxi f'isem u fl-interess tal-banek ċentrali tal-Eurosistema (aġenzija żvelata).

2. Wara l-iffirmat tal-ftehim ta' liċenzja, fornitur ta' servizz ta' netwerk T2S għandu jwettaq prova tal-kunċett. Jekk il-fornitur ta' servizz ta' netwerk T2S jonqos milli jwettaq b'suċċess il-prova tal-kunċett, il-ftehim ta' liċenzja jiġi tterminat. F'dik iċ-ċirkostanza, il-bank ċentrali mogħti l-mandat għandu jagħti liċenzja lill-partecipant fil-proċedura tal-għażla li jkun kklassifika t-tieni l-aktar fil-gholi fil-lista ta' klassifikazzjoni wara l-partecipanti magħżula.

3. Mingħajr preġudizzju għall-paragrafi li ġejjin, liċenzja mogħtija fil-proċedura inizjali tal-għażla għandha tiskadi seba' snin wara d-data tat-tnedija.

4. Meta ftehim ta' liċenzja ma' fornitur ta' servizz ta' netwerk T2S jiġi tterminat qabel it-tmiem tat-terminu tiegħu, iżda wara t-tweġġ b'suċċess tal-prova tal-kunċett, fid-diskrezzjoni tal-Bord għall-Programm T2S, ftehim ta' liċenzja jista' jiġi offrut jew lill-partecipant fil-proċedura tal-għażla li jkun ikklassifika t-tieni l-aktar fil-gholi wara l-partecipanti magħżula, jew jingħata lil fornitur iehor ta' servizz ta' netwerk wara proċedura tal-għażla ġdida li għandha titwettaq mill-bank ċentrali mogħti l-mandat jew minn bank ċentrali iehor tal-Eurosistema mahtur mill-Kunsill Governattiv. Il-ftehim ta' liċenzja ġdid għandu jkun għal terminu ta' seba' snin.

5. Fuq talba tal-Bord għall-Programm T2S, il-bank ċentrali mogħti l-mandat għandu jestendi t-terminu tal-ftehim ta' liċenzji kollha darbtejn b'sena.

6. Il-bank ċentrali mogħti l-mandat għandu jkollu l-mandat li jirrappreżenta lill-banek ċentrali tal-Eurosistema b'mod kongunt fil-konfront tal-fornituri ta' servizz ta' netwerk T2S u terzi oħrajn fir-rigward tas-servizzi ta' konnettività kif ukoll biex jiġġestixxi l-ftehim ta' liċenzji f'isem u fl-interess tal-banek ċentrali tal-Eurosistema fuq bażi kontinwa, kemm billi, *inter alia*, jinforza d-drittijiet u l-obbligi tal-banek ċentrali tal-Eurosistema, inkluż fi proċeduri quddiem qrati, inkluż iżda mhux limitat għal ksur ta' kuntratt, danni, terminazzjoni, kontestazzjonijiet jew modifiki oħrajn ta' kuntratt. Il-bank ċentrali mogħti l-mandat għandu jirrapporta dwar dan lill-Bord għall-Programm T2S, u jikkonforma mal-istruzzjonijiet mahruġa minn dan tal-aħhar.

7. Il-bank ċentrali mogħti l-mandat għandu jiehu l-miżuri meħtieġa sabiex jitwettqu d-dmirijiet u l-obbligi tal-banek ċentrali tal-Eurosistema, u jekk applikabbli, id-dmirijiet u l-obbligi tiegħu stess, fir-rigward tal-ftehim ta' liċenzji, u għandu jirrapporta dwar dan lill-Bord għall-Programm T2S, u jrispetta kwalunkwe struzzjonijiet relatati mahruġa mill-Bord għall-Programm T2S.

8. Il-bank ċentrali mogħti l-mandat għandu jirċievi kwalunkwe avviż, dikjarazzjoni u ċitazzjoni, inkluża n-notifika ta' kawża, fir-rigward ta' ftehim ta' liċenzja sabiex ikun jista' jwettaq id-dmirijiet u l-obbligi tal-banek ċentrali tal-Eurosistema, u jekk applikabbli, id-dmirijiet u l-obbligi tiegħu stess, fir-rigward ta' ftehim ta' liċenzja.

9. Mingħajr preġudizzju għall-Artikolu 5, il-banek ċentrali tal-Eurosistema għandhom jagħtu rimbors lill-bank ċentrali

mogħti l-mandat għall-ispejjeż raġonevoli kollha li huwa jgarrab għall-ġestjoni u l-monitoraġġ tal-ftehim ta' liċenzji skont il-paragrafi 6 sa 8.

## Artikolu 5

### Talbiet ta' kumpens

1. Il-bank ċentrali mogħti l-mandat għandu jinżamm responsabbli fil-konfront tal-banek ċentrali tal-Eurosistema mingħajr limitazzjoni għal kwalunkwe telf jew dannu li jirriżultaw minn frodi jew aġir skorrett volontarju fit-tweġġ tad-drittijiet u l-obbligi tiegħu taht din id-Deciżjoni. Huwa għandu jinżamm responsabbli fil-konfront tal-banek ċentrali tal-Eurosistema għal kwalunkwe telf jew dannu li jirriżultaw min-negliġenza grossa tiegħu fit-tweġġ tal-obbligi tiegħu taht din id-Deciżjoni, fliema każ ir-responsabbiltà tiegħu għandha tkun limitata għal ammont totali massimu ta' EUR 2 000 000 għal kull sena kalendarja.

2. Meta terza persuna ggarab telf jew danni b'riżultat ta' frodi jew aġir skorrett volontarju tal-bank ċentrali mogħti l-mandat fit-tweġġ tad-dmirijiet tiegħu taht din id-Deciżjoni, il-bank ċentrali mogħti l-mandat għandu jkun responsabbli għal kwalunkwe kumpens li jrid jithallas lil dik it-terza persuna.

3. Meta terza persuna ggarab telf jew danni b'riżultat ta' negliġenza grossa jew ordinarja tal-bank ċentrali mogħti l-mandat fit-tweġġ tad-dmirijiet tiegħu taht din id-Deciżjoni, il-bank ċentrali mogħti l-mandat għandu jkun responsabbli għal kwalunkwe kumpens li jrid jithallas lil dik it-terza persuna. Il-banek ċentrali tal-Eurosistema għandhom jirrimborsaw lill-bank ċentrali mogħti l-mandat għal kwalunkwe kumpens ta' dan it-tip li jaqbez l-ammont totali massimu ta' EUR 2 000 000 għal kull sena kalendarja, fuq il-baży ta' dikjarazzjoni ta' qorti jew ftehim bonarju bejn il-bank ċentrali mogħti l-mandat u kwalunkwe tali terza persuna, kemm-il darba l-ftehim bonarju jkun ġie approvat minn qabel mill-Bord għall-Programm T2S.

4. Il-banek ċentrali tal-Eurosistema għandhom jirrimborsaw bis-shih u fil-pront lill-bank ċentrali mogħti l-mandat għal kwalunkwe kumpens imħallas minnu lil terzi persuni meta dan ikun jirriżulta minn: (a) ir-rekwiziti tal-partecipazzjoni u l-kriterji tal-ghoti; (b) deciżjoni magħmula mill-bord tal-għażla fuq il-baży tar-rekwiziti tal-partecipazzjoni u l-kriterji tal-ghoti; (c) imġieba skorretta mill-bord tal-għażla, hlief jekk ikun aġixxa b'mod konformi mal-parir bil-miktub tal-bank ċentrali mogħti l-mandat jew ma jkunx irċieva parir bil-miktub xieraq mill-bank ċentrali mogħti l-mandat fuq il-kwistjoni kkonċernata minn qabel; (d) kwalunkwe deciżjoni jew avveniment lil hinn mill-kontroll tal-bank ċentrali mogħti l-mandat inklużi dawk li jistgħu jaffettwaw l-effettività tal-liċenzji mogħtija.

5. Il-bank ċentrali mogħti l-mandat m'għandux jiġi rrimborsat mill-banek ċentrali tal-Eurosistema għal kumpens imħallas lil terzi persuni li jirriżultaw minn attivitajiet operazzjonali u atti proċedurali oħrajn li jaqgħu taht ir-responsabbiltà tiegħu, hlief jekk il-bank ċentrali mogħti l-mandat ikun aġixxa, kontra l-parir tiegħu stess, b'mod konformi ma' struzzjonijiet mill-Bord għall-Programm T2S skont l-Artikolu 3(5).

6. Meta azzjonijiet legali pprezentati minn terzi persuni jkunu relatati ma' atti jew ommissjonijiet fir-rigward tal-proċedura tal-ghażla li ghalihom il-banek ċentrali tal-Eurosistema jridu jassumu responsabbiltà esklużiva, il-banek ċentrali tal-Eurosistema, wara li jkunu kkonsultaw lill-bank ċentrali mogħti l-mandat, għandhom jagħtu struzzjonijiet lill-bank ċentrali mogħti l-mandat fuq il-miżuri li għandu jieħu, eż. kwalunkwe rappreżentazzjoni minn konsulent legali estern jew minn servizzi legali interni tal-bank ċentrali mogħti l-mandat, b'mod tempestiv. Ladarba tkun ittiehdet deċiżjoni dwar l-azzjoni li għandha tittiehed fi kwalunkwe proċedura ta' dan it-tip, l-ispejjeż u d-drittijiet tal-litigazzjoni li jirriżultaw minn tali azzjoni għandhom jithallsu mill-banek ċentrali tal-Eurosistema.

7. Il-banek ċentrali tal-Eurosistema għandhom jassumu responsabbiltà għal atti u ommissjonijiet tal-membri individwali tal-bord tal-ghażla fir-rigward tal-proċedura tal-ghażla.

8. Meta jiġu pprezentati azzjonijiet legali minn terzi persuni għal atti jew ommissjonijiet marbuta ma' proċedura tal-ghażla li ghalihom il-bank ċentrali mogħti l-mandat jassumi responsabbiltà esklużiva, il-bank ċentrali mogħti l-mandat għandu jikkoo-pera bis-shih mal-banek ċentrali tal-Eurosistema dwar il-miżuri li għandu jieħu, eż. kwalunkwe rappreżentazzjoni minn konsulent legali estern jew mis-servizzi legali interni tiegħu, u għandu jagħmel tajjeb għall-ispejjeż sussegwenti.

9. Meta l-banek ċentrali tal-Eurosistema u l-bank ċentrali mogħti l-mandat ikunu responsabbli konguntament għat-telf jew danni mgarrba minn terza persuna, kull wiehed minnhom għandu jhallas sehem indaqs mill-ispejjeż.

#### Artikolu 6

#### Dispożizzjonijiet finali

1. Mandat għandu jkompli jkun fis-seħh għal seba' snin mid-data tat-tnedija.
2. L-iskadenza ta' mandat ma taffettwax il-validità tal-ftehim ta' liċenzja rilevanti.

#### Artikolu 7

#### Dhul fis-seħh

Din id-Deċiżjoni għandha tidhol fis-seħh jumejn wara l-adozzjoni tagħha.

Magħmul fi Frankfurt am Main, l-20 ta' April 2011.

*Il-President tal-BĊE*

Jean-Claude TRICHET